

SLOVENSKI
STANDARD

**SIST EN 60335-2-
58:1998/A1:1999**

prva izdaja
julij 1999

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-58. del: Posebne zahteve za komercialne električne pomivalne stroje (IEC 60335-2-58:1995/A1:1998)

Safety of household and similar electrical appliances – Part 2-58: Particular requirements for commercial electric dishwashing machines (IEC 60335-2-58:1995/A1:1998)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-58:1998/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001393-7324-4c3e-bf6e-039bab790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001393-7324-4c3e-bf6e-039bab790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999>

ICS 97.040.40

Referenčna številka
SIST EN 60335-2-58:1998/A1:1999(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-58:1998/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001393-7324-4c3e-bf6e-039bab790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-58/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 1999

ICS 97.040.40

Descriptors: Household electrical appliances, dishwashers, appliance for commercial use, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2-58: Particular requirements for commercial electric
dishwashing machines
(IEC 60335-2-58:1995/A1:1998)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Partie 2-58: Règles particulières
pour les lave-vaisselle électriques
à usage collectif
(CEI 60335-2-58:1995/A1:1998)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-58: Besondere Anforderungen
für elektrische Spülmaschinen für
den gewerblichen Gebrauch
(IEC 60335-2-58:1995/A1:1998)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-58:1997; it was approved by CENELEC on 1999-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1999 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 60335-2-58:1997/A1:1999 E

Foreword

The text of document 61E/283/FDIS, future amendment to IEC 60335-2-58:1995 prepared by SC 61E of the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-58 on 1999-01-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-10-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2001-10-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-58:1997.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

National deviations from this amendment are listed in annex ZB and are in addition to those in EN 60335-1.

Introduction

An investigation by CENELEC TC 61 has concluded that all risks from products within the scope of this standard are fully covered by the Low Voltage Directive, 73/23/EEC. If the product has mechanical moving parts, a risk assessment in accordance with the Machinery Directive, 89/392/EEC, has shown that the risks are mainly of electrical origin and consequently this directive is not applicable. However, the relevant essential safety requirements of the Machinery Directive are covered by this standard together with the principal objectives of the Low Voltage Directive.

Endorsement notice

The text of amendment 1:1998 to the International Standard IEC 60335-2-58:1995 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

Annex ZB (informative)

iTeh STANDARD PREVIEW A-deviations (standards.iteh.ai)

Addition:

Clause	Deviation
7.15	<u>SIST EN 60335-2-58:1998/A1:1999</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001303-7324-4c3e-bf6e-039bab790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999 Austria (Elektroschutzverordnung 1995 - BGBl. Nr. 706/1995, § 7.15)

If the marking of fixed appliances is not visible after the appliance has been installed, the relevant information shall also be included in the instructions for use and on an additional label which can be fixed near the appliance after installation.

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60335-2-58

1995

AMENDMENT 1
1998-11

Amendment 1

**Safety of household and similar electrical
appliances –**

Part 2-58:

**Particular requirements for commercial electric
dishwashing machines**

Amendement 1

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues –

Partie 2-58:

*Règles particulières pour les lave-vaisselle électriques
à usage collectif*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-58:1998/A1:1999

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001393-7324-4c3e-bf6e-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001393-7324-4c3e-bf6e-039bab790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999)

[039bab790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001393-7324-4c3e-bf6e-039bab790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999)
© IEC 1998 — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

B

For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61E: Safety of electrical commercial catering equipment, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61E/283/FDIS	61E/301/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 15

7 Marking and instructions

Add the following text:

7.12.4 Addition:

The instructions for **built-in appliances** having a separate control panel for several appliances shall state that the control panel is only to be connected to the specified appliances in order to avoid a possible hazard.

Add the following text:

7.15 Addition:

When it is not practical to place the marking of **fixed appliances** so that it is visible after the appliance has been installed, the relevant information shall also be included in the instructions for use or on an additional label which can be fixed near the appliance after installation.

NOTE – An example of such a **fixed appliance** is a **built-in appliance**.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Page 39

SIST EN 60335-2-58:1998/A1:1999

25 Supply connection and external flexible cords

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73001393-7324-4c3e-bf6e-059ba6790bd1/sist-en-60335-2-58-1998-a1-1999>

25.3 Add the following to the addition:

The connection to the supply wires of **built-in appliances** may be made before the appliance is installed.